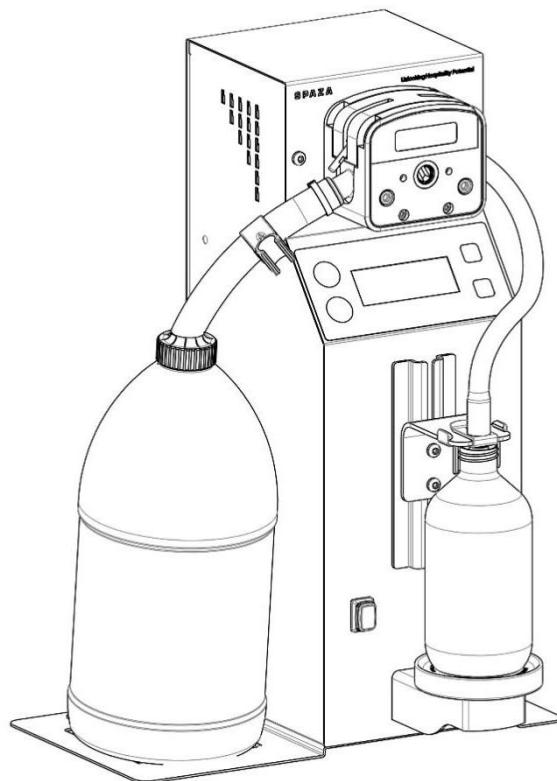


# Manual

**Spaza® Refill Machine 506A**

Model: 71



# Index

<b>Introduction.....</b>	<b>4</b>
Product Description .....	4
Included in the box .....	4
System Components .....	5
<b>Safety and Warnings.....</b>	<b>6</b>
General Safety Measures .....	6
Specific Risks and Preventive Measures .....	6
General Warnings .....	7
Before Use .....	7
During Operation .....	7
After Use or During Inactivity.....	7
<b>Technical Specifications .....</b>	<b>8</b>
Electrical Specifications.....	8
Mechanical Specifications.....	8
Interfaces and Connectivity .....	8
<b>Installation .....</b>	<b>9</b>
Placement .....	9
Installing the Scale Unit <sup>3</sup> .....	9
Adjusting the Nozzle Holder <sup>1</sup> .....	9
Connecting the Power Cable <sup>0</sup> .....	9
Power Supply & Start-Up .....	9
Product Inventory & Configuration.....	10
Hose Kit <sup>5</sup> Instructions.....	10
Color Coding System .....	10
<b>How to operate.....</b>	<b>11</b>
Adjust the Nozzle <sup>H</sup> .....	11
Place the Refill Container.....	11
Install the Hose Kit <sup>5</sup> .....	11
Select Product .....	11
Refill a Bottle.....	12
After Each Refill.....	12
Clear the Hose.....	12
<b>Troubleshooting .....</b>	<b>13</b>
<b>Cleaning.....</b>	<b>15</b>
<b>Maintenance .....</b>	<b>16</b>
Pump Housing <sup>D</sup> .....	16
Calibrate Scale.....	16

<b>Disposal</b> .....	<b>17</b>
<b>Spare Parts &amp; Replacement Components</b> .....	<b>18</b>
Available Spare Parts .....	18
Warranty & Safety Information .....	18
<b>EU Declaration of Conformity</b> .....	<b>19</b>
<b>Contacting Technical Support</b> .....	<b>20</b>

## Introduction

Carefully read this instruction manual before using the refill Machine for the first time. This manual presents information regarding:

- Safety
- Installation
- User Operation
- Cleaning
- Maintenance

## Product Description

The Spaza Refill Machine is a dispensing system designed for hygienic and efficient refilling of reusable bottles with liquid products such as shampoo, conditioner, soap, and lotion. It is intended for professional environments, such as hotels, where sustainability, hygiene, and operational efficiency are key priorities.

Engineered for hospitality environments, it offers:

- Precision dispensing using a built-in scale.
- Easy hose management for product changes.
- Intuitive interface with LED indicators.
- Silent and hassle-free operation via a hygienic peristaltic pump.

## Included in the box

Your refill machine is delivered in a Master Box containing two main parts:

**1. The Machine Unit<sup>1</sup>**

The main hardware unit.

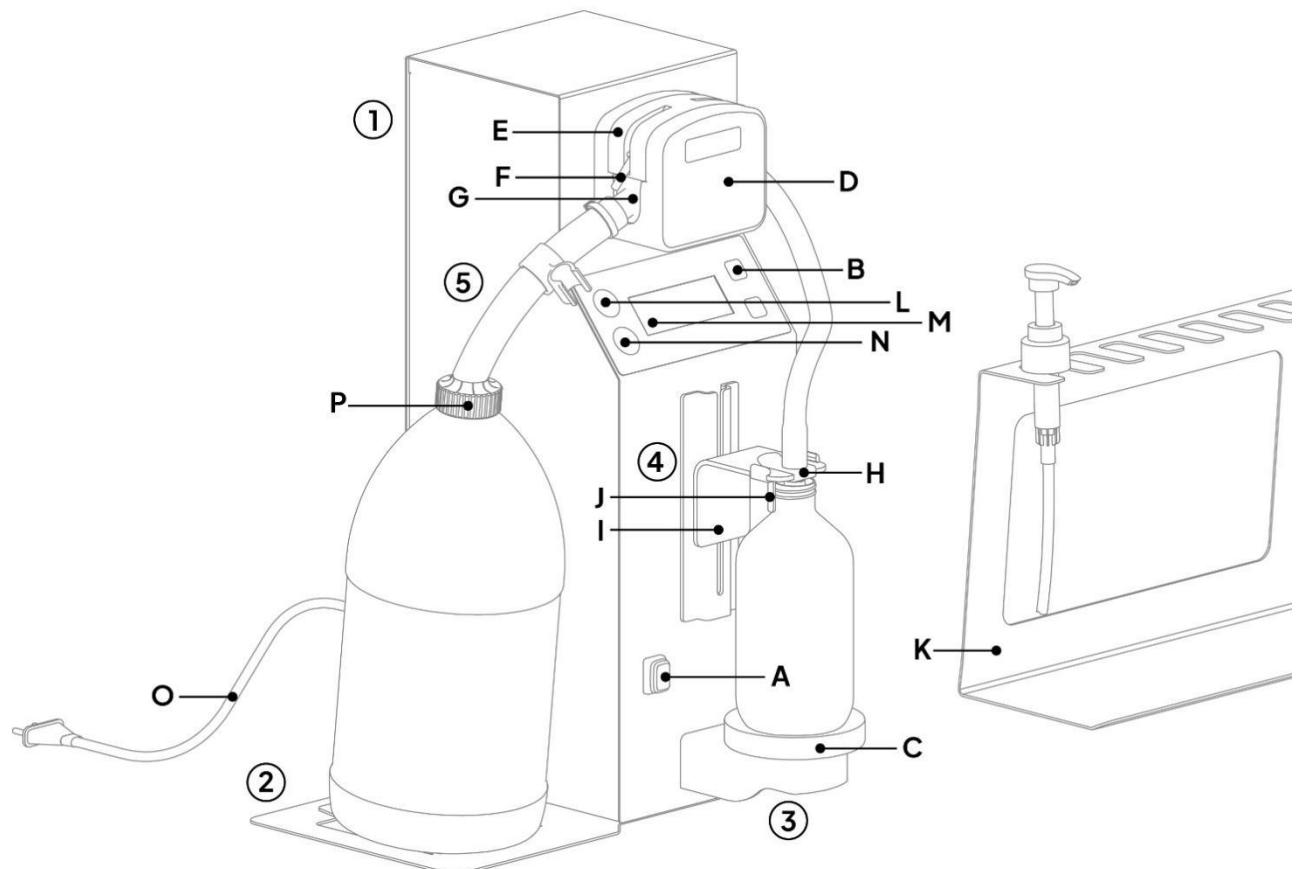
**2. Accessory Box**

This box includes all essential components and accessories required for correct and safe installation and operation of your refill machine:

- Base Unit<sup>2</sup> with friction pads (to be assembled to the machine unit<sup>1</sup>)
- Scale unit<sup>3</sup> (to be assembled to the machine unit<sup>1</sup>)
- Nozzle holder unit<sup>4</sup> (to be assembled to the machine unit<sup>1</sup>)
- Removable Bottle Neck Guide<sup>1</sup>
- Scale tray<sup>C</sup> for Scale Unit<sup>3</sup>
- Power cable<sup>O</sup>
- Pump rack<sup>K</sup> for 8 pumps
- Mounting Screws for base unit<sup>2</sup> and scale unit<sup>3</sup>
- Hose Kit<sup>5</sup>
- User Manuals

## System Components

- |                       |                     |                         |                 |
|-----------------------|---------------------|-------------------------|-----------------|
| 1. Machine unit       | A. Power Button     | F. Pump housing handles | K. Pump rack    |
| 2. Base unit          | B. Arrow buttons    | G. Hose adaptor         | L. START button |
| 3. Scale unit         | C. Scale tray       | H. Nozzle               | M. Display      |
| 4. Nozzle holder unit | D. Pump housing     | I. Nozzle holder        | N. STOP button  |
| 5. Hose kit           | E. Pump Housing Lid | J. Bottle guide         | O. Power cable  |
|                       |                     |                         | P. Cap          |



# Safety and Warnings

## General Safety Measures

- **Placement of the Unit:** Always place the unit on a flat, stable, and horizontal surface. An unstable setup may cause the unit to tip over, leading to injury or malfunction.
- **Operating Environment:** Use the device only in a clean, dry, well-ventilated, and adequately lit environment. Exposure to moisture or dust can interfere with electrical components and lead to malfunction or electrical hazards.
- **Power Disconnection:** Always turn off the power button<sup>A</sup> and unplug the unit from the wall socket before performing any tasks such as hose replacement, cleaning, or maintenance.
- **Unauthorized Modifications:** Do not attach external objects to the machine or attempt to modify any of its components. Unauthorized modifications may compromise the structural integrity and increase the risk of tipping or injury.
- **Do not open or tamper with the machine:** Never open the metal chassis or attempt to modify internal components. Doing so may result in electric shock, void the warranty, or affect system calibration. All servicing must be performed by authorized technical personnel.

## Specific Risks and Preventive Measures

- **Pinch Hazard:** The product contains an internal rotating pump mechanism. To avoid injury, do not insert fingers, tools, or other objects into any moving parts. Ensure the power is fully disconnected before accessing any moving parts.
- **Spill Hazard:** Incorrect placement of bottles or loose hose connections may result in spillage. Always ensure bottles are securely seated and all hoses and fittings are properly connected according to the instructions.
- **Electrical Risk:** Do not operate the unit near water sources. Damaged cords or components must be replaced immediately by qualified personnel.
- **Nozzle and Hose Safety:** Never block the nozzle<sup>H</sup> or tamper with the pump housing<sup>D</sup>. Avoid twisting or bending the hose, as this may obstruct flow or damage the system.

This section provides important warnings and safety guidelines for installation, operation, and periods of inactivity. Always follow these instructions to prevent damage, malfunction, or injury.

## General Warnings

- Do not place heavy objects exceeding 2,5 kg on the scale.
- Always ensure the machine is on a flat, stable, and waterproof surface.
- Avoid direct sunlight and ensure adequate ventilation in the room.
- Only connect the machine to a grounded socket (110V or 230V).

## Before Use

- Do not press the nozzle holder<sup>1</sup> onto the bottle. The bottle must stand freely to ensure proper weight detection.
- Ensure all cables, hoses, and connectors are properly installed before powering on the device.
- Never power the machine while it is wet or in an unstable position.

## During Operation

To ensure safe and reliable performance:

- Do not touch the scale unit<sup>3</sup> during use.
- Do not place any objects other than refill bottles on the scale (Max load: 2 kg).
- Keep fingers away from the pump housing<sup>4</sup>. Turn off power before opening.
- Do not attempt to modify the machine's internal or external components.
- Avoid contact with electrical components while the machine is powered.
- Do not pull, bend or squeeze the hoses or power cable<sup>5</sup>.
- Do not unplug the power cable<sup>6</sup> while the machine is operating.
- Always place the unit on a stable surface to prevent tipping or vibration.

## After Use or During Inactivity

If the machine will not be used for an extended period:

- Turn it off and disconnect it from the power supply.
- Clean the system according to the cleaning instructions.
- Store it in a dry, well-ventilated space away from direct sunlight or dust.

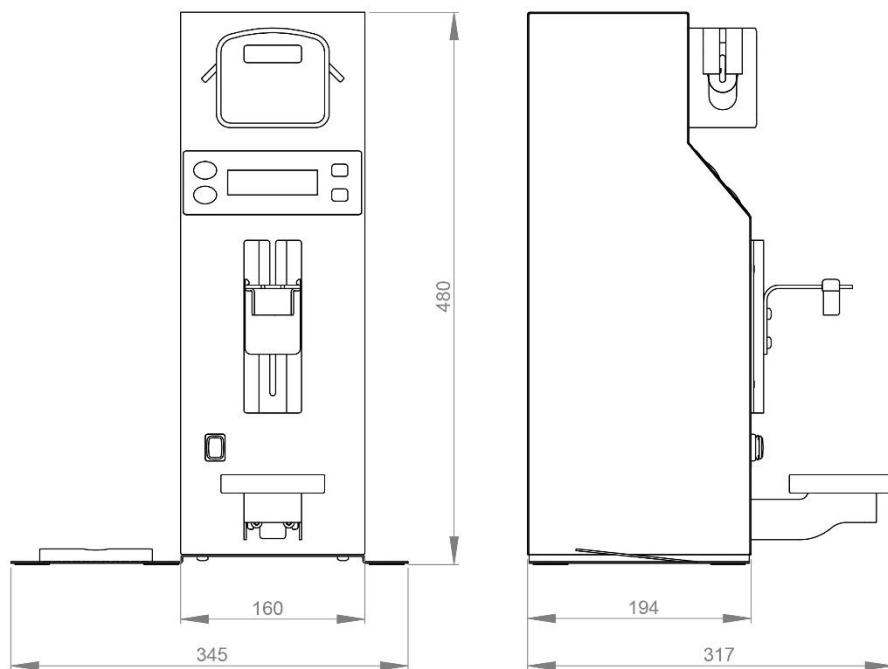
# Technical Specifications

## Electrical Specifications

- **Input Voltage:** 100–240 V AC, 50/60 Hz (auto-switching)
- **Output Voltage:** 48 V DC
- **Power Consumption:** Max. 300 W
- **Power Supply:** Integrated Mean Well unit with overload protection
- **Input Current:** Max. 2.5 A (depending on input voltage)

## Mechanical Specifications

- Dimensions 317x160x480
- Total weight 10 kg



## Interfaces and Connectivity

**Spaza Local Access Point:** For loading product inventory and updates via local hotspot (Wi-Fi).

## Installation

To ensure safe operation and optimal performance, follow these installation instructions carefully. Installation includes unpacking, assembly, refill container connection, and safe placement of the machine.

### Placement

- Place the refill machine on a flat, stable, and dry surface.
- Make sure all four rubber feet are in full contact with the surface to prevent vibration or imbalance during use.

### Installing the Scale Unit<sup>3</sup>

1. Mount the Scale Unit<sup>3</sup> to the refill machine by sliding the unit onto the screws.
2. Tighten the screws using a screw driver (do not use any power tools).
3. Place the scale tray<sup>C</sup>.

### Adjusting the Nozzle Holder<sup>I</sup>

1. Slide the nozzle holder<sup>I</sup> vertically into position from the top.
2. Mount the bottle guide<sup>J</sup> onto the nozzle holder<sup>I</sup>.

### Connecting the Power Cable<sup>O</sup>

1. Make sure the power button <sup>A</sup> is turned OFF.
2. Ensure nothing is placed on the scale <sup>C</sup>.
3. Insert the power cable<sup>O</sup> into the socket on the back of the unit.

### Power Supply & Start-Up

Do not place anything on the scale during start-up to ensure proper calibration.

1. Connect the power cable<sup>O</sup> to a 110V or 230V outlet.
2. Press the power button<sup>A</sup> to start the machine.
3. When starting up, the machine automatically loads saved settings and performs a component check.

## Product Inventory & Configuration

To update or modify the internal product list and settings:

- Download the latest product inventory file, contact support to access new files.
- See separate manual for how to upload files via the Spaza Local Access Point interface.

## Hose Kit<sup>5</sup> Instructions

- Each hose kit<sup>5</sup> must be dedicated to one product only (e.g., shampoo, conditioner, lotion).
- Do not reuse a hose kit<sup>5</sup> with different products to avoid cross-contamination and ensure compliance.

## Color Coding System

Optimized for Hotel Use – Clear, High-Contrast, Language-Independent:

Color Code	Used For	Color Code Description
Blue	Soap/Hand wash	Cleanliness
Green	Shampoo	Natural
Red	Conditioner	Contrast
Yellow	Body Wash	Freshness
White	Lotion	Neutral
Purple	Hair Treatment	Care

## How to operate

### Adjust the Nozzle<sup>H</sup>

Carefully align the nozzle<sup>H</sup> above the bottle opening, ensure the nozzle<sup>H</sup> is suspended freely above the bottle neck without physical contact.

Do not push the nozzle holder<sup>I</sup> down onto the bottle, doing so can:

- Apply pressure on the scale
- Cause inaccurate weight readings
- Trigger incorrect fill amounts or system errors

### Place the Refill Container

Place the refill container (e.g., a gallon jug) on the left side of the machine.

- Make sure the cap<sup>P</sup> is securely screwed onto the jug.
- This allows the tube to rest in the correct angle and serves as an air vent.

### Install the Hose Kit<sup>5</sup>

1. **Open the Pump Head:** Lift both handles<sup>F</sup> of the housing lid<sup>E</sup> to open the pump housing<sup>D</sup>.
2. **Insert the Hose:** Slide the hose adaptor<sup>G</sup> securely into the pump housing<sup>D</sup>.
  - Make sure the hose sits smoothly in the channel.
  - Avoid twisting or bending the hose.
3. **Close the Pump Head:** Place the housing lid<sup>E</sup> back and gently lower the handles<sup>F</sup>.
  - The cover should close easily and evenly.
  - If one side feels tight or uneven, the hose may be misaligned or pinched.
4. **Attach the Nozzle:** Insert the nozzle<sup>H</sup> into the nozzle holder<sup>I</sup>. Ensure it is firmly seated and locked.

### Select Product

Use the arrow buttons<sup>B</sup> of the control panel to select the correct product from the predefined list. To add or remove products from the predefined list, see manual of the Local Access Point.

- Make sure the product in the refill jug matches the selection.
- The system uses fill parameters (max volume, speed) for each product.

Two modes are available:

- **Predefined mode:** The system uses preset parameters and starts filling automatically when the START button<sup>L</sup> is pressed.
- **Manual Mode:** Hold the START button<sup>L</sup> to begin filling.

## Refill a Bottle

1. Unscrew the pump and place it in the pump rack<sup>K</sup>.
2. Place the bottle directly on the scale unit<sup>3</sup> which measures its weight and reports the amount of liquid already present in the bottle (if any).
  - Ensure it is centered and stands freely.
  - Use the bottle guide<sup>J</sup> to position the bottle under the nozzle<sup>H</sup>.
3. Press START<sup>L</sup> and the system will start refilling.
  - The display<sup>M</sup> provides real-time status of the refilling process.
  - Let the system complete the fill cycle automatically.
  - The system continuously monitors the weight and stops automatically when the target fill level is reached.

**Do not** move or touch the bottle during the refill process, because:

- Scale reading becomes invalid
- Pump may shut down or overfill
- Risk of spillage

## After Each Refill

- Data about the refill, such as product ID, duration, and refill amount, is automatically saved.
- Remove the filled bottle, screw back the pump then clean the bottle according to your SOP.
- Wipe off any drips from the scale tray<sup>C</sup>, and clean off any residue around the nozzle<sup>H</sup> and the bottle guide area<sup>J</sup> to maintain hygiene and avoid buildup.
- If finished for the day, turn off the power button<sup>A</sup>.

## Clear the Hose

Before replacing a refill container and detaching the hose from the machine, run the “Clear Hose” function by holding STOP button<sup>N</sup> for 3 seconds:

- Returns residual liquid back from the hose to the refill container
- Prevents dripping from the nozzle<sup>H</sup>
- Ensures that only minimal liquid remains inside the hose
- Reduces mess when changing hose kits<sup>5</sup>

# Troubleshooting

Email: [support@spaza.se](mailto:support@spaza.se)

Phone: +46 (0)73-574 02 33

Support Hours: Monday–Friday, 09:00–17:00 (CET)

Problem	Solution
1. No Liquid is Dispensed from the Nozzle <sup>H</sup> When Pumping	<ul style="list-style-type: none"> <li>Check that the refill is installed on the correct side.</li> <li>Ensure there is no air leaking in the system.</li> <li>Verify that the hose is properly submerged in the refill container.</li> <li>Confirm that the refill is not empty.</li> <li>Make sure the hose is inserted into the pump head<sup>D</sup>.</li> <li>Check for blockages in the tube.</li> <li>If the motor does not rotate, please contact the manufacturer.</li> </ul>
2. Liquid Dispenses Slowly	<ul style="list-style-type: none"> <li>The refill container is empty.</li> <li>Hose is not properly submerged in the liquid.</li> <li>Check for air leaking in somewhere along the hose.</li> </ul>
3. Bottle is Overfilling	<ul style="list-style-type: none"> <li>Verify the correct product is selected.</li> <li>Ensure the inside of bottle neck is free from residue.</li> <li>Reset the scale by removing everything except the tray<sup>C</sup>, press and hold the START-button<sup>L</sup> for 5 seconds.</li> </ul>
4. Bottle Is Not Fully Filled	<ul style="list-style-type: none"> <li>Check the selected product is correct.</li> <li>Ensure nothing is resting on the scale or interfering with it.</li> <li>Reset the scale by removing everything except the tray<sup>C</sup>, press and hold the START-button<sup>L</sup> for 5 seconds.</li> </ul>
5. Pumping Stops Mid-Process	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ensure the bottle has not moved on the scale.</li> <li>Ensure the scale hasn't been touched or disturbed.</li> <li>Confirm the refill container is not empty.</li> </ul>
6. Machine Is Unresponsive / "Frozen"	<ul style="list-style-type: none"> <li>Turn off the machine, wait 5 seconds, and restart.</li> </ul>
7. No Power	<ul style="list-style-type: none"> <li>Verify that the power cable<sup>O</sup> is securely connected to both the machine and wall socket.</li> <li>If the power button<sup>A</sup> does not glow, please contact the manufacturer.</li> </ul>

8. Scale Issues (Weight Sensor)	<ul style="list-style-type: none"><li>• If the display progress bar reacts: reset the scale by pressing START button<sup>L</sup> three times and HOLD the fourth time for 10 seconds (do not place anything on the scale while resetting).</li><li>• If no reaction of the progress bar: Contact support.</li><li>• If the scale appears faulty or broken, use Manual Mode until replacement parts are available.</li></ul>
9. Refill Process Is Too Slow	<ul style="list-style-type: none"><li>• Check that the refill container is not empty.</li><li>• Ensure the hose is properly submerged and not kinked.</li><li>• Verify the hose is correctly placed in the pump housing<sup>D</sup> and that the direction is correct.</li><li>• Confirm all hose connections are tight.</li><li>• Ensure the pump housing<sup>D</sup> is fully closed and locked.</li><li>• If air bubbles are visible in the hose → see section 11 below.</li></ul>
10. Refill Does Not Start	<ul style="list-style-type: none"><li>• Confirm that a bottle is placed on the weight sensor before starting refill</li><li>• Clean the scale unit<sup>3</sup> to remove any dirt or residue.</li><li>• Refer to section 1 (No Liquid is Dispensed) for additional checks.</li></ul>
11. Air Bubbles in the Hose	<ul style="list-style-type: none"><li>• Tighten all hose clamps and connectors.</li><li>• Ensure the hose is fully submerged in the liquid.</li><li>• Re-check all hose placements to prevent air from entering the system.</li></ul>
12. The Machine Is Overheating	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ensure adequate ventilation space around the machine.</li><li>• Do not place the unit flush against a wall.</li><li>• Check that the ventilation openings are not blocked.</li></ul>
13. Device Not Appearing on Wi-Fi Network	<ul style="list-style-type: none"><li>• Restart the machine.</li><li>• Make sure nothing is physically blocking the machine's Wi-Fi signal – avoid placing the unit in enclosed cabinets, behind thick walls, or in Wi-Fi "dead zones".</li><li>• Try relocating the machine closer to the access point if possible.</li></ul>

## Cleaning

To maintain optimal hygiene, functionality, and appearance of the refill machine, follow these cleaning instructions regularly:

### General Cleaning Tips:

- Wipe all surfaces of the machine regularly using a soft cloth and warm water.
- Keep the scale tray<sup>C</sup> clean from dust, spills, or debris to ensure accurate weight measurement.
- Immediately clean any residue around the nozzle<sup>H</sup> and bottle neck guide<sup>J</sup> after each refill.
- Clean the pump rack<sup>K</sup> to ensure it remains free from residue that can interfere with performance.
- Do not use harsh chemicals.

Only use warm water and a clean, non-abrasive cloth. Avoid strong detergents.

### Recommended Cleaning Schedule:

Frequency	Task
Daily	Rinse the scale tray <sup>C</sup> and wipe the machine's exterior surfaces.
	Clean the nozzle <sup>H</sup> and bottle neck guide <sup>J</sup> after each use.
Weekly	Replace hoses and inspect the pump head for signs of wear or residue.
	Clean the nozzles <sup>H</sup> , do not soak or use chemicals.
Monthly	Clean the inside of the pump housing <sup>D</sup> to prevent product buildup and preserve smooth operation.

Make sure all removable parts (hoses, nozzle<sup>H</sup>, scale tray<sup>C</sup>) are cleaned and fully dried before reassembly.

## Maintenance

Regular maintenance ensures continued accuracy, hygiene, and safe operation. Establish a schedule that includes both daily routines and long-term checks.

### Pump Housing<sup>D</sup>

Clean the inside of the pump housing<sup>D</sup> once per month or more frequently if used intensively.

### Calibrate Scale

The calibration process is divided into two separate steps to ensure both accurate zeroing and precise weight calibration of the load cell. You should perform this calibration:

- If the scale shows incorrect readings or fluctuates.
- After transportation, repairs, or exposure to large temperature shifts.
- As part of regular maintenance

#### Step 1: Tare load cell

1. Make sure the scale is completely empty.
2. Press the “Tare load cell” button.
3. Wait until the button changes to “Ready”.
4. When “Ready” appears, the load cell is successfully zeroed.

#### Step 2: Calibrate load cell

Only proceed if Step 1 has been completed.

1. Place a known weight on the scale.
2. Enter the exact weight in grams in the input field.
3. Press the “Calibrate load cell” button.
4. The calibration will run and complete instantly.

Always turn off the power button<sup>A</sup> and unplug the unit from the wall socket before performing any tasks such as hose replacement, cleaning, or maintenance.

## Disposal

Do not dispose of this product as unsorted municipal waste. Dispose of it at designated collection points for the recycling of electrical and electronic equipment in accordance with local laws and the WEEE Directive 2012/19/EU.

Check with your local authorities or waste management company for detailed guidance.

## Spare Parts & Replacement Components

To maintain the safety, accuracy, and long-term reliability of your Spaza® Refill Machine, always use original spare parts from Spaza®.

### Available Spare Parts

Part No.	Description	Function
CC-AA-BB-DD	<b>Bottle Neck Guide<sup>J</sup></b>	For correct and repeatable bottle placement
CC-AA-BB-DD	<b>Scale Tray<sup>C</sup></b>	Removable for easy cleaning and precise weight readings
CC-AA-BB-DD	<b>Scale Unit<sup>3</sup></b>	Calibrated load cell system for high-accuracy filling
CC-AA-BB-DD	<b>Pump Rack<sup>K</sup></b>	Supports the pump assembly with secure housing
CC-AA-BB-DD	<b>Hose Kit<sup>5</sup></b>	Product-specific silicone hose with connectors and clamp
CC-AA-BB-DD	<b>Nozzle Holder<sup>I</sup></b>	Aligns the dispensing nozzle without interfering with the scale
CC-AA-BB-DD	<b>Friction Pads</b>	Provide grip and vibration resistance
CC-AA-BB-DD	<b>Pump Housing Lid<sup>E</sup></b>	Ensures secure closure of the pump head during use
CC-AA-BB-DD	<b>Power Cable<sup>O</sup></b>	Certified, global voltage-compatible, 3m length
CC-AA-BB-DD	<b>Screw Kit</b>	Mounting screws for base unit <sup>2</sup> and scale unit <sup>3</sup> .

### Warranty & Safety Information

Use only original Spaza® parts, using non-genuine components may:

- Compromise hygiene or function
- Reduce machine lifespan
- Invalidate the product warranty

We recommend ordering spare parts directly through Spaza® or an authorized distributor. Each part is designed for plug-and-play compatibility, ensuring a smooth and safe replacement process.

Never open the metal chassis or attempt to modify internal components. Doing so may result in electric shock, void the warranty, or affect system calibration. All servicing must be performed by authorized technical personnel.

## EU Declaration of Conformity

1. No ... (unique identification of the product)
2. Name and address of the manufacturer or his authorised representative:
3. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer (or installer):
4. Object of the declaration (identification of product allowing traceability. It may include a colour image of sufficient clarity to enable the identification of the product, where appropriate.)
5. The object of the declaration described in point 4 is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:
6. References to the relevant harmonised standards used, or references to the specifications in relation to which conformity is declared:
7. Where applicable: the notified body ... (name, number)... performed ... (description of intervention)... and issued the certificate:
8. Additional information:  
Signed for and on behalf of:  
(place and date of issue)  
(name, function)(signature)

## Contacting Technical Support

**Email:** [support@spaza.se](mailto:support@spaza.se)

**Phone:** +46 (0)73-574 02 33

**Support Hours:** Monday–Friday, 09:00–17:00 (CET)

When contacting support, please include:

- Machine serial number
- Description of the issue
- Device and browser used
- Any error messages or screenshots, if available

**FCC WARNING**

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

To maintain compliance with FCC's RF Exposure guidelines, This equipment should be installed and operated with minimum distance between 20cm the radiator your body: Use only the supplied antenna.

**IC Caution:**

This device contains licence-exempt transmitter(s) /receiver(s) that comply with Innovation. Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause interference; and
- (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

To maintain compliance with RF exposure guidelines, this equipment should be installed and operated with a minimum distance of 20cm between the radiator and your body.

Cet appareil contient des émetteurs/récepteurs exemptés de licence qui sont conformes à l'innovation. Les RSS exemptées de permis de sciences et développement économique Canada. Le fonctionnement est soumis à Les deux conditions suivantes:

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Pour maintenir la conformité aux directives d'exposition aux radiofréquences, cet équipement doit être installé et utilisé avec une distance minimale de 20 cm entre le radiateur et votre corps.